تقویم وقایع

جریدهٔ رسمیهٔ دولت علیهٔ عثمانیه

فی ٨ صفر سنه ١٢٨٩ صالی

سنه‌لکی ١٥٠ غروش برنسخه‌سی پاره ٢٠

خلاصه

قسم رسمی { توجیهات ملکیه

قسم غیر رسمی { داخلیه خارجیه

قسم رسمی

﴿ توجیهات ﴾

« ملکیه »

سرعسکرلك مأموریت جلیله‌سی طوپخانهٔ عامره مشیری سابق دولتلو عطوفتلو مصطفی پاشا حضرتلرینه

ایکنجی اوردوی همایون مشیرلکی سرعسکر سابق دولتلو عبدی پاشا حضرتلرینه

عساکر خاصهٔ شاهانه مشیر جلیلی وکالتی دار شورای عسکری ریاستی انضمامیله عطوفتلو مصطفی عاصم پاشا حضرتلرینه

طوپخانهٔ عامره امور اداره‌سی فریقلکی فریق سعادتلو یاور پاشا حضرتلرینه

دیوان محاسبات مالیه اعضالغی واردات عمومیه محاسبه‌جیسی سابق عزتلو نظیف افندی‌یه

واردات عمومیه محاسبه‌جیلکی خزینهٔ جلیله تفتیش محاسبات مأموری سابق عزتلو منیر افندی‌یه توجیه بیورلمشدر

حدیده‌دن صنعا جانبنه سوق اولنان عساکر نصرت مآثر جناب پادشاهی حدیده‌دن اوتوز ساعت مسافه‌ده بولنان صعب المرور و ممتنع التقرب اولان جبل حراسه مواصلتله جبل مذکور شیخی داعینك مقاومته ابتدار ایلمسندن و سوق عسکر اصرلنجه پیشدار اولمق اوزره بالافراز ایلرو سوق اولنان بش طابور عسکرك شیخ مرقومك جماعت حربیه‌سی اوزرینه وارمسندن طولایی وقوعبولان محاربه‌ده بونلرك جمعیتلری پریشان ایدیله‌رك جبل مذکور اوزرنده واقع شعبان وکاهل و مسار و متوح و مناصه نام حصنلر عساکر شاهانه‌نك ید ضبطنه کچورلمش و بونك اوزرینه اوراده بولنان قبائل کاملا عرض مطاوعتله خانه و قلعه‌لرك اوزرلرینه بیاض بیراقلر چکه‌رك طلب امان ایلدکلرینه بناء بونلرك تأمینیله برابر شیخ مرقومك اخذ و کرفتنه اعتنا لازم کلدیکندن و مرقوم ایسه یالکز یتمش قدر آدمیله فرار ایله جبل مذکورك برجهتنده کائن و عطاره نامنده اولان برحصنه قپانمش اولدیغندن اوراسیدخی درحال تحت محاصره‌یه آلنمش اولدیغی بوکره یمن ولایتی والی قائممقاملغی جانبندن عدن طریقیله باتلغراف بیان قلنمش اولمسیله عون و عنایت باری و توجهات قدسیت ابات جناب پادشاهی آثار جلیله‌سندن اولان شو موفقیت جدیده‌یه نظراً شاهد مقصودك پك یقینده جلونمای آیینهٔ تیسر اولمسی قویاً مأمول وانشاءالله تعالی خطهٔ یمانیه‌نك بوجهتی دخی اولوجهله تماما تحت ضبط و انقیاده آلنمسی بارگاه احدیتدن متمنی و مسؤلدر (جریده عسکریه)

قسم غیر رسمی

مواد داخلیه

کره بنه قضاسنه تابع قالوخ قریه‌سی اهالیسندن یورکی خرستونك بحکمة الله تعالی صاغ النده سکز و صول النده یدی و ایاقلرنده التیشر که جمعا یکرمی یدی پارمقله برنفر ارکك اولادی تولد ایتمش اولدیغی قرابیندن اوله‌رق محلندن یازیبورلر (یانیه)

مواد خارجیه

« فرانسه »

فرانسه رئیس جمهوری موسیو (تیر) حضرتلری طرفندن الافرانقه مارتك اوتوزنجی کونی ملت مجلسنده ایراد قلنمش اولان نطقك ترجمه‌سیدر

کرفتار اولمش اولدیغمز بحران عظیمك اندفاعی متعاقب برطاقم امور محدثه ایقاعنه قالقشلمسندن زیاده سیله احتراز ایدرم الحالة هذه بزه الك اهم والزم اولان شی حسن صورتله تصرفات اجراسندن استفاده ایتمك ماده‌سیدر

اگرچه بعض تعدیلات و اصلاحاته احتیاجات حقیقیه‌مز میدانده ایسه‌ده بونلرده غایت تأنی ایله طورانیلوب عجله ایتمامك و احوال حاضره‌مزی تغییر ایتمامك قواعد عقل و حکمت اقتضاسندندر

اثنای عودتکزده انظار مطالعه‌کزه عرض ایده‌جك اولدیغم بودجه‌ده اویله تعدیلات و تبدلات کلیه کوریلمسنه منتظر اولمیوب فقط تکالیف مرتبه‌یی تصدیق و قبول ایتمکه حاضر اولمکزی توصیه ایلرم زیرا وارداتك مصارفاته تقابل ایده‌جك نسبتده بولنمسی اهم اموردن اولوب واقعا بونك ایچون حکومتجه تصرفات ممکنه اجراسی تصورنده ایسه‌ده امیدمزی اویله برطاقم اوهام و خیالاته ربط ایتمك کار عاقل دکلدر

فرانسه‌نك قدر واعتبارینی انظار اجانبده محترم كوستره‌ملیز شو مقصده نائل‌ اولمق ایسه عسكرمزك محافظهٔ نظام وانتظامنه متوقفدر بناءعلیه تخصیصات عسكریه‌مزك تنقیصات قدیمه‌سنه اصلا ایلشمه‌ملیدر شوراسنی ملته علانیهٔ بیان واعلان ایدرم كه وقتمز طار ونازك اولدیغندن ایچنده بولندیغمز مشكلاتك ازاله‌سنه وسع و مقدورمزی صرف ایتمه‌لیز تكالیف مرتبه‌نك تصدیق وقبولنه مهیا اولمكزی تكراریله برابر بونلردن قنغیلری طرح اولنمق لازم كله‌جكی خصوصنده قطعیا بیان مطالعه ایتمیوب قرارینی عودتكزه تعلیق ایدر وبوبابده اقتضا ایدن تدابیری بنه بالمذاكره حاصل اوله‌جق اتفاق وقرار اوزرینه اتخاذ ایدیله‌جك قاعدهٔ سالمه و معتدله‌یه توفیقا ایجابی اجرا اولنه‌جغنی اخطار ایلرم

قوهٔ بحریه و بریه‌مز اوزرینه اجرا اولنمش اولان تنسیقاتی لایقیله تأمین ایده‌بیلمك ایچون ایكیوز ملیون فرانقه احتیاج واردر

شمدی هر بر یكز كلمش اولدیغكزو لایتلره عودت ایلدیكزده انتظام حال واسایشمز بركونه مخاطره ایچنده اولمدیغنی وطنداشلرمزه بیان وافاده ایده‌بیلورسكز نفسلرینی كندی اللریله تهلكه‌یه القا ایتمكله متلذذ اولان برطاقم مفسدت پیشه‌لر اساس آسایشی اخلال ایتمك استیه‌جكلری محتمل ایسه‌ده عسكرمزك قوانین ونظامات مملكتی محافظه ایده‌بیله‌جكنده اصلا شبهه‌كز اولمسون عسكر ونظام ایسه سزسكز ظن عاجزانه‌مه كوره اومقوله‌لرك بعض احوالدن دماغ مفسدتلرینك تخلیه‌سی قابل اوله‌مز ایسه‌ده تصورات مضره‌لرینك حكمی وبوكا اقتداری اولمدیغنی دخی بیان وایضاحه محتاج دكلدر شو مقاله‌یی سرد ایتمكدن مرادم امور دولتی جمله‌كزك انضمام رأی وقراركزله اداره ایتمك آرزوسنده بولندیغمه قانع اولمكزی تمنی ایتمكدن عبارتدر

اوروپانك احوال حاضره‌سی مباحثنه نقل كلام اولنججه بونجه صدماته دوچار اولدقدنصكره الیوم سزلرك دلخواهكزه موافق برصورتده بولنیور بعضلرینك زعم وادعاسی كبی منافعمزدن دور ومهجور اولمامشزدر شوقدركه كرك اوروپا وكرك فرانسه بوكونكی كون ١٨١٥ سنه‌سنده بولنمش اولدیغی حالده دكلدر آسایش عمومی‌یی اخلال ایده‌جك برحالده بولندقجه بزم اصول واداره داخلیه‌مزه دخل وتعرض اوروپانك وظیفه‌سی اولمیوب بزلر ایسه الیوم یالكز مملكتمزك وعسكرمزك اصلاح و تنظیم احوالیله مشغول اولدیغمز اوروپالولرك رعنا معلومیدر

كرك سزلره وكرك بتون اوروپالولره خالصانه بیان واعلان ایلرم كه فرانسه محافظهٔ صلح وآسایش آرزوسنده در بن ایسه اشبو مسند ریاستده بولندقجه فرانسه‌ده و دنیانك هر طرفنده صلح ومسالمتك بقا ومحافظه‌سنه صرف مقدرت ایتمكدن برآن خالی اولمم ومع مافیه شوطلبك اسباب متممه‌سندن اولدیغی اوزره احوال وتنظیمات عسكریه‌مزی اكمال ایتمك لزومنی افاده‌دن دخی كیرو طورمم

محافظهٔ صلح و صلاح قضیه‌سی بتون عالمك دخی غایت ملتزمی اولوب چونكه صوك محاربه‌نك احوال دهشت انكیزی جمله‌نك معلومیدر دنیاده هیچ كیمسه یوقدركه قومشوسنك راحت و حضوربنی سلب واخلال ایتمك نیتنده بولنسون و تكرار علاوهٔ مقال ایدرمكه وقایهٔ صلح ایچون بركونه احتراز یوقدر مملكتمزك استقرار آسایش وامنیتی ضمننده‌دائما متیقظانه طورانوب اصلاح احوالنه بذل غیرت ومقدرت ایده‌جكز »

« چاپون »

(چاپون) دولتی طرفندن ممالك مجتمعهٔ امریقا ایله موجود اولان معاهداتك تعدیلی وملل متمدنه صنایع وتجارت وقوانین ملكیه وعسكریه‌سنك تحصیلی ضمننده امریقایه سوق اولنمش اولان ایلچیلر كچن كانون ثانی آینده (سان فرانسیسقو) جانبنه مواصلت ایتمشلردر مذكور سفارت مأمورلری قرق طقوز كشیدن عبارت اولوب آمرلری اولا چاپون امور خارجیه‌سی ناظری سابق (ایواقورا) نام ذات وثانیا چاپون حكمدارینك مجلس خاصی اعضاسندن (كیدو) نام ذات وثالثا امور مالیه ناظری (اوقوبو) نام ذات ورابعا امور نافعه ناظری (ایتو) نام ذات وخامسا امور خارجیه ناظری معاونی (یاماغوسی) نام ذاتدر اشبو بش ذاتدن برنجیسی فوق العاده بیوك ایلچی اولدیغی حالده دیكرلری سفیر ثانی مقامنده ایمشلر

چاپونده مقیم بولنان امریقا ایلچیسی موسیو (دولون) مومی الیهمله واشینغتونه قدر برابر كیتمشدر

اللی نفر قدر (دایمیو) تسمیه قلنان اصلزادكان اولادی امریقا واوروپاده التی یدی سنه اقامت ایده‌رك اوروپا لسانلرینی وفنون مقتضیه‌یی تحصیل ایتمك اوزره سفرای مومی الیهمه ترفیق اولندقلری كبی بش نفر چاپونلی قیزدخی كذلك تحصیل معارف ضمننده مومی الیه موسیو (دولون) مادامه‌سیله امریقایه عزیمت ایتمشلردر

(سان فرانسیسقو) شهری اهالیسی چاپون ایلچیلرینی مطنطن صورتده قبول ایدوب كندولرینه بر بیوك ضیافت دخی ویرمشلر وضیافت مذكوره‌ده اوروپا دولتلری قونسولسلری و معتبران اهالی حاضر بولندقلری حالده ایكنجی ایلچیلردن (ایتو) نام ذات انكلیز لساننده قلمه المنمش اولان آتی الترجمه نطقی قرائت ایلمشدر

« ترجمهٔ نطق »

ممالك مجتمعه‌یه ورودمزدنبرو طرف اهالیدن مظهر اولدیغمز احترامات فوق العاده‌دن درجهٔ نهایه‌ده ممنونز چونكه چاپون الكاسنك احوالنه نفس چاپونلیلردن بشقه كیمسه‌نك وقوفی اولمدیغندن مملكتمزده اجرا اولنان اصلاحات متنوعه‌یی اشبو مناسبتله عرض وافاده‌یه ابتدار ایدرم

ممالك مجتمعه ایله عهدا اولان مناسبات دوستانه‌مز طرفین حسن آمیزشی سایه‌سنده كسب تأكد ایدوب بونكله برابر معاملات تجاریه‌مز دخی متزاید اولمشدر متبوعمك اوامر مخصوصه‌سنه امتثالا تبعه‌مزك بعض منافع مهمه‌سنی عهدا وقایه ایله برابر طرفین یكدیكرمزی زیاده طاندقجه اتفاق و مصافاتمز ارته‌جغنی بی اشتباه ایدوكندن بیتمزده حب وموالاتی تأییده سعی ایده‌جكمدر

وطنداشلرمز مطالعه ومشاهده ایله ممالك اجنبیه اصول وقواننده كسب اطلاع ایتدكلرندن كرك چاپون حكومتنك وكرك اهالیسنك آرزو وآمالی ملل سائره‌نك واصل اولدقلری مرتبهٔ مدنیته یتشمكه غیرت ایتمكدن عبارتدر

اشبو مقصد ایله بزدخی ملل متمدنه قوانین عسكریه وبحریه‌سنی وفنون ومعمار فنی قبول ایلدك واجنبی تجارله برابر اجنبیدن مملكتمزه خیلی معلومات ادخال اولندی

ترقیات مادیه‌مز سریع اولمسیله ترقیات معنویه‌مز دها سریع اولدی بیكلرجه سنه‌لردنبرو ملتمز برحكمدار مطلقك تحت ادارهٔ مستقله‌سنده بولندیغی حالده سربستیٔ افكار ومعاملاته جاهل ایكن ترقیاتمز سایه‌سنده اهالیمز شمدی نیجه اعصاردنبرو محروم بولندیغی حقوقنی طانیغه واجرا ایتمكه باشلامشدر بونك نتیجهٔ موقته‌سی اولمق اوزره بیتمزده برمحاربهٔ داخلیه وقوعبولمش ایسه‌ده (دایمیو) تسمیه قلنان زادكانمز حق امارتلرینی ترك ایتدیلر وحكومت مركزیه كندولرینك اشبو فعل اختیاریسنی قبول ایتدی برسنه ظرفنده اعصار سابقه‌دن قالمه اصول عتیقه‌مز برطوب پاتلامقسزین ویا برآدم تلف اولمغه حاجت اولمیه‌رق كاملا الغا اولندی اشبو ثمرهٔ خارق العاده ملت ایله حكومتك اتفاقی سایه‌سنده اولدیغی آشكاردر

ایشته چاپونده اصلاحات معنویه اصلاحات مادیه‌یه تقدم ایتمش اولدیغی شو بیان ایتدیكمز شیلرله مثبتدر نسوانمزك تربیه ومعارفیله آتیده صبیانمزك بزدن ایلرو وارہ‌جقلری بدیهی اولدیغندن ایشته كسب معرفت ضمننده قیزلرمز دخی بورایه كلمكده‌در امور نافعه‌ده دخی خیلی ترقی ایده‌بیلدك ممالكمزك شرق غرب طرفلرنده شمندوفرلر انشا اولنیور وجهات متعدده‌سنده‌ذاتا تلغراف خطلری تمدید اولنمش اولدیغی مثللو بوسنه‌ظرفنده بیك میل مساحه‌ده دخی تمدید وعلاوه اولنه‌جقدر

•*•

« روسلر اسلاومیدر تاتارمیدر »

روسلر اسلاومیدر تاتارمیدر ونه حق اوزرینه پانسلاویسموسك ریاستنی ادعا ایتمكده‌در بومسئله حقنده روسیه مؤلفلرندن برذاتك بیان ایلدیكی افكارینی ایكنجی قترینه‌نك زماننده آلمانیا مؤلفین مشهوره‌سندن استرنبرك ودها صكره‌لری فرانسه مورخلرندن اوریق مارتین ایله قارمیرده لامارانك معلوماتی تأیید ایتمشدر مومی الیه استرنبرك روایتنه كوره روسلر (مونغول) جنسندن اولوب سالف الذكر ایكنجی قترینه زماننده نشر اولنان (اوقاز) تعبیر اولنور بربیاننامه‌ده آوروپا نسلندن اولدقلرینی تصدیق واسلاوه بك اوزاق بولندقلرینی تسلیم ایتمشیدی (یال مال غزت) نام غزته‌نك بیاننه باقیلور ایسه بالاده‌كی افكار روسیه مؤلفیندن بولنان چلفوف طرفندن ارائه اولنمش اولدیغندن اولبابده اولان تدقیقات ومطالعاتی پترسبورغده بولنان آثار عتیقه كاشفلرینك جمعیتنه حواله اولنمشدر

روسلرك توران یاخود تاتار جنسندن اولدقلری ادعاسنده بولنانلرك میدانه قویدقلری دلائل وجه آتی اوزره‌در یعنی روس كلمه‌سی ملت یاخود جنسیت نامی اولمیوب اجنبی بردولتك ذاتنه مخصوص اسم اولدیغی والحالة هذه چار حضرتلرینك زیر اداره‌سنده بولنان اسلاولر روتنین نسلندن اولدقلری كبی مسقولر دخی بولنوب بونلرده یالكز اسلاو اشكالی اولدیغی حالده ذاتا فینو تاتار سلسله‌سندندر دها بشقه روس‌واراغ وار ایمش ایسه‌ده بونلر اون اوچ واون دردنجی عصرده فوتمورود اسلاولریله واورال طاغلرینك مسقولریله اختلاط ایتمش واصل روسلر بوكونكی كونده مطرود نظریله باقیلان روتنلر اولوب شمدیكیلر دخی روسیه‌لویه عائد علائم خارجیه پرده‌سی تحتنده اوله‌رق تاتار و مونغول جنسندندر بناء علیه روسیه تاریخنی عقلا قلمه المق استیان اولور ایسه تاریخ مذكوری درت قسمه تقسیم ایلمك لازمدر یعنی له و مسقو و لاپون وروتنین تاریخی دیمكدر

تواریخ شناسانه غیرخفیدركی اسكی اسلاولر روسیه‌نك اوروپا قطعه‌سنده مالك اولدیغی محللرك جهات غربیه‌سنده متمكن اولوب روسیه ممالكنك اهالیسی مجار وتاتار ومونغول جنسندن ایدی حالبوكه جغرافیه‌جه تاریخجه روسیه‌لولرك تاتار جنسندن اولدقلری اثبات اولنمقده ایسه‌ده اشبو تاتار اقوامی نصوتله اسلاو لسانی قبول ایتدكلری جای بحث اولوب چونكه روس لسانی اسلاو لسانندن منبعث اوله‌رق السنهٔ سائره كبی عبارات اجنبیه ایله مختلطدر بونك عینی فرانسه‌ده دخی وقوعبولدی

نته‌كیم فرانسه رومالولر طرفندن ضبط اولنمزدن اول اوراده (كلتیق) لسانی استعمال اولنمقده ایكن ضبط وتسخیرندن صكره لاتین لسانی اوزرینه مؤسس یكی لسان ادخال اولندی اسپانیاده دخی مذكور (كلتیق) و (ایبر) لسانلری مستعمل اولدیغی حالده مؤخرا لاتین لسانی اتخاذ ایدلدی دیمك اولوركه روسیه‌ده دخی فاتحك لسانی ادخال ایدلمشدر

حاصلی اشبو جنسیت مسئله‌سی روسیه دولتنی یاجمله اسلاو اقوامنه رئیس عد ایتدیرن شو پانسلاویسموس افكارندن صرف نظر ایتمسنه اجبار ایتدیره‌بیلور

(طونه)

مواد اعلانیه

باب عالینك خواجه پاشا جهتنده نوندن مقدمجه انشا اولنوب ناتمام قالمش اولان اوزرلری اوطه‌لی كارگیر دكانلر بوكره مكتب صنایع مسقفاتنه علاوه اولنمش ومذكور دكانلرك اره‌سنده باب عالی بغچه‌سنه كیدلمك اوزره تفریق اولنمش اولان محلك بودفعه تسویه وتنظیمنه مباشرت اولنه‌رق قریبا اتمامی مقرر بولنمش اولدیغنه واشبو دكانلر شوسه قالدیرملی ووسعتلی برجاده اوزرنده وعلی الخصوص باب عالی اتصالنده بولنه‌رق بوندن بویله بغچه قپوسی و سركه‌جی اسكله‌سندن باب عالی‌یه كله‌جك اولنلرك كسدیرمه اولدیغی جهتله مذكور طریقی ترجیح ایده‌جكلری وبوجهتله ذكر اولنان دكانلرك اوكندن كچه‌جكلری دركار بولندیغنه بناء مذكور دكانلرك استیجارینه طالب اولنلرك شمدیدن مكتب مذكور نظارتنه مراجعتله هرنه صورتله قوللانیله‌جق ایسه درونلری آكا كوره تنظیم اولنمق اوزره افاده و قونطوراتولرینك تنظیمی لازم كله‌جكی ومذكور دكانلرك ایجابنه كوره ایكیسنك براشدیرلمسی استنیلور ایسه براشدیریله‌جكی معلوم اولمق اوزره اعلان اولنور

—•✻•—

خزینهٔ خاصه نظارت جلیله‌سندن قالدیرمجی باشی عبدالرحمن نامنه ویرلمش اولان اوچیوز اوچبیك اوچیوز طقسان التی غروش اللی پاره‌لق یكرمی وقرق طقوز نومرولی اولوب مقدما مرحوم محمد پاشا زاده سعیدبك نزدنده بولنمش اولان برقطعه سركینك ایرانلو سركیز نام كسنه طرفندن واقع اولان استدعایه مبنی ایران سفارتی معرفتیله نسخهٔ ثانیه‌سی ویردیرلمش ایسه‌ده اشبو سركینك اصلی بودفعه فرانسه‌لو استاماتلاو دولغو یدنده ظهور ایتمش اولدیغندن و بوندن طولایی تكون ایدن دعوا محكمهٔ تجارتده دردست رؤیت بولندیغندن بوبابده صادر اوله‌جق اعلامه دكین نسخهٔ ثانیهٔ مذكوره‌نك هركیمك یدنده بولنور ایسه بولنسون حكمسز اولدیغی معلوم اولمق اوزره اعلان كیفیته ابتدار قلندی

—•*•—

(اوتوز بیك قیه بزرباغی)

ترسانهٔ عامره ایچون بالاده محرر اوتوز بیك قیه بزرباغی مبایعه اولنه‌جغندن ویره‌جك تجارك ابتدا تجربه‌یه ادارهٔ قومیته‌سنه كلوب نصل مقاوله ایله النه‌جغنی اكلادقدن صكره رومی نیسانك اوتوزنجی بازار ایرته‌سی كونی ساعت سكزه قدر صوك فیئاتنی مهرلی وامضالی مكتوب ایله قومیته‌یه بیلدیروب مكتوبك وصوانی مبین علم وخبر الملری ضمننده اعلان كیفیت اولنور و فیئاتنك قبول وقتی كچدكدن صكره فیئات مكتوبی كوندریلور ایسه مدت محدوده‌سنك كذرانی سببیله معتبر طوتلمیه‌رق كیرو ویریله‌جكی دخی اخطار اولنور

—•*•—

عساكر شاهانه معیناتیچون لزومی اولوب مناقصه‌لری بالاجرا قرار قطعیلری ویریله‌جكی مقدمجه اعلان اولنان حطب ایله كومورك قرار قطعیلری اشبو نیسان رومینك التنجی پنجشنبه كوننه ترك قلنمش اولمغله اعطاسنه طالب اولان تجارك یوم مذكورده ساعت التی راده‌لرنده دارشورای عسكری‌یه كلملری

نردبان قریه‌سی اوسننده قایش طاغی جاده سنده بشقه بشقه دردر اوطه‌یی و برمطبخ وآخور و بئرمائی مشتمل اولمق اوزره ایکی دائره‌یه منقسم کوشکی حاوی اولان شوکت بك باغی ایجاره و یریله‌جکندن استئ ایدن اولدیغی حالده درونده بولنان باغ بکجیسی کزدیره‌جك و پازارلغی دخی انکله اوله‌جقدر

—«*»—

اوچ جلده تقسیم اولنه‌رق شکر رنك کاغد اوزرینه بوکره مطبعهٔ عامره‌ده طبع وتمثیل قلنمش اولان طبری تاریخنك صحافلرده سرمه کش حفظ افندی وکوچك اسعد افندی ورفعت افندی وحکاکلرده ارضرومی محمد افندیلرك دکانلرنده اجزاسی یوز اون ومجلدی یوز اوتوز غروشه فروخت ایدلمکده بولندیغی اعلان اولنور

—«*»—

دارشورا اعضای کرامندن میرلوا سعادتلو مصطفی حامی پاشا حضرتلرینك اون جلد اوزرینه جمع وترتیب ایتمش اولدقلری زبدة العلومك طقوزنجی جلدی علم حیوانات نام کتاب اللی عدد مختلف حیوانات شکللرینی حاوی اولدیغی حالده بودفعه مکتب صنایع مطبعه‌سنده غایت کوزل صورتده طبع اولنه‌رق مکتب صنایع مطبعه‌سنده وحکاکلرده ١٠ نومرولی حکاك مثلی افندینك وبغچه قپوسنده تنباکوجی حسن اغانك وصحافلر ایچنده ٤٦ نومرولی اسماعیل افندینك دکانلرنده یارم سیم مجیدیه فیئاتله فروخت اولنمقده‌در

ینه پاشای مشار الیهك اون ایکی جلد اوزرینه ترتیب ایتمش اولدیغی خزینهٔ فنونك برنجی جلدی اولان قانون صحه دارالفنون جوارنده تنباکوجی دکاننده اوچ چاریك سیم مجیدیه فیئاتله وکذلك خزینهٔ فنونك علم کیمیا اسمیله اولان جلدی دخی مکتب طبیه مطبعه‌سیله دیوان یولنده بیوك قرائتخانه‌ده فروخت اولنمقده ایدوکی

«*»

مجالس عالیه‌یه مأمور دولتلو سامی پاشا حضرتلرینك مخدومی شورای دولت ملازملرندن عزتلو عبدالحلیم بکك لسان ترکیده موجود اولان جدید جغرافیالرك اك مفصلی اولمق اوزره فرانسزجه‌دن ترجمه ایتمش اولدیغی جغرافیانك جلد اولی بودفعه طبع وتمثیل اولنه‌رق نسخ مجلده‌لری اوتوز بش وقرق غروشه صحافلرده حاجی حسن وحکاکلرده احمد افندیلرو بغچه قپوسنده تنباکوجی دکانلرنده صاتلمقده‌در

بلاطرنام کسنه‌نك محکرم به دینی اولان مبالغك تسویه‌سیچون مرقومك ککبوزه قضاسنه تابع پلیدلی قریه‌سنده واقع متصرف اولدیغی بری طقوز و بری التی وبری اوچ اوطه‌یی شامل مع مشتملات اوچ باب خانه وتحتنده بولنان مغازه‌لر ایله دیکر برقطعه عرصه یکرمی بیك غروش بدل ایله الاجقلوسی عهده‌سنده قالش ایسه‌ده املاك مذکوره‌نك یکیدن مزایده‌سنه مباشرت اولندیغندن تاریخ اعلاندن اون بش کونه قدر زیاده‌یه طالب اولنلرك دیوان احکام عدلیه اجرا جمعیتنه مراجعت ایلملری اعلان اولنور

«*»

هر برشیده مهارت وممارست کامله‌سی اولان وجمله‌نك مسلم ومعلومی بولنان شناسی افندی مرحومك اشعار منتخبه‌سی بودفعه طبع وتمثیل ایتدیرلرك بغچه قپوسنده کائن تنباکوجی حاجی حسن اغانك دکانیله کپری باشنده بولنان باراقده وچنبرلی طاشده واقع تنباکوجی عبدالجلیل اغانك دکاننده الیشر غروشه فروخت اولنمقده اولدیغی اعلان اولنور

—«*»—

بکلربکنده استاورزنام محلده بوستان زقاغنده اللی یدی نومرو ایله مرقم بوستانلره قارشو چشمه اتصالنده حرمده بش اوطه وبرصوفه وسلاملقده ایکی اوطه وایکی صوفه وبئر ماء و بیك بشیوز ارشون بغچه‌یی و برقاچ بارکیر آلور آخوری مشتمل اولان واطرافی آچیق اولوب نظارت کامله‌سی بولنان خانه غایت اهون فیأت ایله فروخت اولنه‌جغی واستئ ایدلدیکی حالده‌سنه‌لکی و یاخود التی آیلغی ایجاره دخی و یریله جکندن کورمك استیان ذواتك محله بکجیسی اسماعیل اغایه و پازارلغی ایده‌جکلرك دخی درسعادتده تخته قلعه‌ده رستم پاشا جامع شریفی قارشوسنده شکرجی دکانه متصل بر حاجی مصطفی اغایه مراجعت ایتمسی اعلان اولنور

—«*»—

ازمید تیمور یولی ایچون اون بیك طبان اغاجنه لزوم کورنمش اولدیغندن بونلرك اعطاسنه طالب اولنلرك صورت تدارکی حقنده تنظیم اولنان شرطنامه‌یه اطلاع ایلملریچون نیسانك بشنجی کونی وقت ظهره قدر نافعه نظارت جلیله‌سنه کلملری واوبابده واقع اوله‌جق تکلیفاتلرینك تاریخ مذکوره قدر قبول اولنه‌جغی اعلان اولنور

فن تألیف وانشانك خواجکانندن ومشاهیر شعرای وظرفای عثمانیه‌نك سرآمدانندن ویسی ونابی وکامی وحفظی ومستقیم زاده وچشمی زاده رشید وعثمان زاده احمد تائب وشیخ وهبی افندیلر وداماد ابراهیم و بغداد والیسی حسن پاشالر وحبشی زاده رحیم وامنی بکلر وجوری چلبی ومصاحب دری وحشمت وبروسه‌لی حسیب وحنیف وصاحب وندیم ووهبی وکانی وسروری افندیلر وسلیم کرای خان وسائره‌نك لطایف اوزرینه مبتنی مکاتیب وحکایات وفقرات واشعار وحافظ سبوطینك احکام قرا قوش ترجمه‌سنی مشتمل اولان و(نوادر الظرفا) اسمی و یریلان مجموعه‌لرك برنجی وایکنجی واوچنجی جلدلری الیشر

اوفق قطعه‌ده واوزانی کنارنده صاری کاغد اوزرینه باصلمش والا فرانقه جلدلنمش کلستان سکزر

طالقاوق فیرز ومعترض کاردانك حکایه‌سی الیشر غروشه بغچه قپوسنده تنباکوجی وصحافلرده حاجی حسن وحکاکلرده احمد افندیلر دکانلرنده صاتلمقده‌در

«*»

مفخر علمای روم رئیس الکتاب صاری عبدالله افندی مرحومك مثنوی شریف اوزرینه یازدقلری شرح بلیغك برنجی جلدی اقدمجه طبع ونشر اولنمش وکتاب مذکور صحیحا مقبول عامه براثر جلیل اولدیغندن قصوری درت جلده بالتقسیم بودفعه طبع اولنوب نسخ مجلده‌سی صحاف چارشوسنده حاجی حسن وکوچك اسعد وحکاکلرد احمد افندیلر وبغچه قپوسنده تنباکوجی دکاننده دردی یوز یکرمی وشارح مشار الیهك خلقت اکوان وانسان وصحابهٔ جلیله و اولیای کرامك مناقبنی وحقیقت روح وتهذیب اخلاقه متدائر مواعظ مفیده‌یی شامل (ثمرات الفؤاد فی المبدأ والمعاد) نامیله اوله‌رق دیکر تألیفی مشار الیهك درجهٔ کمالنه شاهد وقدر آشنایانه لزومی لابد براثر بدیل اولدیغندن کذلك مزینجه طبع و تجلید اولنوب یکرمی بشر و بعض جدوللری یکی انجه حروف وخریطه‌لو (تاریخ عثمانی) اونر غروشه اوله‌رق صاتلمقده ومجموعنك جلدسزی دخی بولنمقده‌در

«*»

(مطبعهٔ عامره‌ده طبع اولنمشدر)